



**Geburtstage  
Jubiläen**

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH  
ZUM GEBURTSTAG!**

In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgende Jubilarin ihren Geburtstag feiern:  
**am 24.04.2013:**  
Frau Elisabeth Lewandowski,  
Samariterweg 1  
ihren 84. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



**Spenden für die Alte Kirche und für die Wiesengrundhalle**

Bürgermeister Alfred Mutter hatte die Gäste, die er zu seiner privaten Feier anlässlich seines 60. Geburtstages eingeladen hatte, gebeten, keine Geschenke mitzubringen. Wer es dennoch nicht lassen konnte und meinte, unbedingt etwas Gutes tun zu müssen, der durfte für einen guten Zweck spenden. So sind aus diesem Anlass bis zum Redaktionsschluss für das heutige Amtsblatt bei der Gemeindekasse Spenden in Höhe von 1.590,00 € für die Alte Kirche und in Höhe von 766,00 € für die Wiesengrundhalle eingegangen.

Mit diesen Spenden hat das „Spendenkonto Alte Kirche 2013“ jetzt einen Kontostand von 2.382,90 € erreicht; auf dem „Spendenkonto Wiesengrundhalle“ beträgt der Kontostand jetzt 15.085,05 €.

Bürgermeister Alfred Mutter hat sich bei allen Spendern bereits persönlich bedankt. Bei einer Spende über 25,00 € war ihm dies allerdings nicht möglich, da dieser Betrag in einem Umschlag ohne Adressenangabe im Rathausbriefkasten eingeworfen worden war. Den Spendenbetrag von 25,00 € hat der Bürgermeister dem „Spendenkonto Alte Kirche 2013“ gutgeschrieben.



**Äntliche Bekanntmachungen**

**Grund- und Hauptschule**

**„Anmeldetermine für Schulanfänger:**

Die Anmeldung der Schulanfänger erfolgt am Mittwoch, den 24.04.2013 zwischen 08.00 Uhr und 16.00 Uhr in der Grund- und Hauptschule Volkertshausen (Rektorat).

Es müssen alle Kinder angemeldet werden, die bis zum 30.09.2013 das 6. Lebensjahr vollendet haben, also Kinder, die vor dem 01.10.2007 geboren sind! Auch Kinder, die im Schuljahr 2012/2013 zurückgestellt wurden, müssen nochmals angemeldet werden.

Darüber hinaus können Kinder, die bis zum 30.06.2014 das 6. Lebensjahr vollendet haben, ebenfalls angemeldet werden.

Manfred Haid (Rektor)\*

**Öffentliche Bekanntmachung**

Die öffentliche Bekanntmachung der **4. Änderung des Flächennutzungsplans 2020 der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steiblingen und Volkertshausen** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 18. April 2013 bis einschließlich 24. April 2013 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

**Das Landesamt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg informiert: Botanische Erfassungen im Gemeindegebiet**

Der Schutz von Natur und Landschaft ist ein wichtiges Anliegen des Landes und der Europäischen Union. Die Richtlinie zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie, kurz FFH-Richtlinie) ist eine der wichtigsten Grundlagen des Naturschutzes in Europa. Seit dem Erlass dieser Richtlinie im Jahr 1992 und deren Umsetzung in Bundes- und Landesrecht hat sich in Baden-Württemberg viel getan. Die zu schützenden Gebiete (Natura 2000-Gebiete) wurden an die europäische Kommission gemeldet und vielerorts sind Managementpläne zur Pflege der Gebiete in Arbeit. Ergänzend dazu müssen im Rahmen der Berichtspflicht zu den europäischen Naturschutzrichtlinien in den nächsten Jahren Daten zum Vorkommen und zur Verbreitung der FFH-Lebensraumtypen wie z.B. FFH-Mähwiesen erhoben werden. Da es sich bei einem Großteil der Lebensraumtypen zugleich um gesetzlich geschützte Biotope nach § 30 Bundesnaturschutzgesetz handelt, wird die Erhebung der geschützten Biotope und der Lebensraumtypen miteinander verknüpft.

Mit Hilfe der Kartierung sollen umfassende Kenntnisse über die Vorkommen der naturwissenschaftlich bedeutsamen Biotope, ihre Ausstattung und Wertigkeit gewonnen werden.

Die FFH-Biotopkartierung liefert somit wichtige Grundlagen für den Naturschutz und stellt notwendige Informationen für die unterschiedlichsten Verfahren und Fachplanungen bereit (wie z.B. Eingriffsregelung, Ökoko, Landschaftsplanung, FFH-Managementpläne).

Im Außenbereich von ← **Gemeindeamen einfügen** → soll eine Pilotkartierung durchgeführt werden. Im Rahmen dieser Erhebungen werden sowohl alte Biotope überprüft und aktualisiert als auch neue Biotope sowie FFH-Lebensraumtypen (z.B. FFH-Mähwiesen) aufgenommen. Die botanischen Erfassungen werden ab Ende April/Anfang Mai beginnen.

Die Untersuchungen erfolgen im Auftrag der LUBW Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg. Weitere Informationen zur Biotopkartierung und zu Natura 2000 erhalten Sie auf den Internetseiten der LUBW: [www.lubw.baden-wuerttemberg.de](http://www.lubw.baden-wuerttemberg.de) » Natur und Landschaft » FFH/Schenschutz bzw. Natura 2000.

- Mülltermine**
- Montag, 22. April 2013**  
Biomüll
  - Dienstag, 23. April 2013**  
Kühlgeräte  
Bildschirme  
Elektro-Großgeräte
  - Dienstag, 30. April 2013**  
Gelber Sack
  - Freitag, 3. Mai 2013**  
Blaue Tonne
  - Montag, 6. Mai 2013**  
Biomüll
- 1. Mannschaft**  
Samstag, 20.04.2013  
FC Rielasingen/Arlen 2 - SV Volkertshausen, 16.00 Uhr in Rielasingen
- 2. Mannschaft**  
Sonntag, 21.04.2013  
SV Mühlhausen 2 - SV Volkertshausen 2, 15.00 Uhr in Mühlhausen
- B-Junoren**  
**Samstag, 20.04.2013**  
DJK Konstanz - SG Aach/Eigeltingen 2, 15.00 Uhr Kunstrasen Tannhof Konstanz
- B-Juniorinnen**  
Freitag, 19.04.2013  
FC Radolfzell - SG DJK Singen, 18.00 Uhr Kunstrasen Radolfzell
- C-Juniores**  
Samstag, 20.04.2013  
SG Volkertshausen - SC Konstanz/Wollmatingen 2, 13.00 Uhr in Aach
- D-Juniores**  
Samstag, 20.04.2013  
SG Aach/Eigeltingen - SG Denkingen 2, 11.00 Uhr in Aach
- FSG Zizenhausen 2 - SG Aach/Eigeltingen 2, 15.00 Uhr in Zizenhausen**

**Jahreshauptversammlung**  
Am **Freitag, 26.04.2013** findet um **20.00 Uhr im Foyer der Wiesengrundhalle** die diesjährige Generalversammlung des SV Volkertshausen statt.

Einladungen sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins. Anträge zur Tagesordnung sind zu richten an den 1. Vorsitzenden Herrn Marcus Gross, Buchenweg 8, 78269 Volkertshausen.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung - Totengedenken
2. Protokollbericht Hauptversammlung 2012
3. Berichte
  - a.) Vorsitzender
  - b.) Fachschaftsleiter
  - c.) Kassenbericht
  - d.) Entlastung
  5. Neuwahlen
    - a.) 2. Vorsitzender
    - b.) Schriftführer
    - c.) Spielschussvorsitzender
    - d.) Beisitzer Jugend
    - e.) Beisitzer AH
    - f.) Kassenprüfer
  6. Ehrungen
  7. Anträge
  8. Verschiedenes

**Einladung zum Ökumenischen Freitag** in Gaiehofen am 20.04.2013 von 09.30 h - 17.00 h im Gemeindegottesdienstsaal in Gaiehofen. Thema: **„Frauen gemeinsam - stark.“**

**Freiwillige Feuerwehr**

Am Samstag, den 20. April 2013, findet um 20.00 Uhr die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Volkertshausen im Feuerwehrrätehaus statt. Hierzu sind alle aktiven Wehrleute, Ehrenmitglieder sowie interessierte Bürger herzlich eingeladen.

**Anzugsordnung: Uniform**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Totenernung
3. Kassenbericht
4. Protokollbericht
5. Bericht des Jugendwartes
6. Bericht des Kommandanten
7. Entlastung
8. Wahlen
9. Ehrung
10. Vorschub und Termine
11. Verschiedenes

**Kindergruppe – Die tolle Knele**

Chips aus der Tüte schmecken gut aber eigene Kartoffeln viel besser. Auch Kartoffeln pflanzen macht großen Spaß!

Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren treffen sich am 25.04. um 15.00 beim Parkplatz Samariterwerk im Samariterweg (Nähe Edeka) Veranstaltungsende 17.00 Uhr. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bringt ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mit. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Bittet eure Eltern um 2 € (kleiner Unkostenbeitrag-siehe unteren Abschnitt).

**Kontakt und Anmeldung:** Naturpädagogin Waltraud Kostmann: Tel.: 07774-1072 mobil: 0172-7406414 Erhebung eines Unkostenbeitrages: Der BUND-Ortsgruppe ist ein wichtiges Anliegen, Naturpädagogik für Kinder nachhaltig und spielerisch zu vermitteln. Das fördert verantwortungsvollen Umgang mit der Natur sowie die Gruppentüchtigkeit und das sogar noch an frischer Luft in unserer schönen Hegaulandschaft.

**SOZIALVERBAND VdK**

**Der VdK OV Aach/Volkertshausen lädt ein:**

Auch in diesem haben wir wieder die Möglichkeit, mit befreundeten Ortsverbänden auf Reise zu gehen. Folgende Angebote bestehen: **05.06.:** Tagesausflug nach Rheinfelden mit Führung im Kraftwerk. Kosten: 35 €.

**27.06.:** Tagesausflug nach Friedrichshafen mit Besichtigung des Schulmuseums und einer Sonderausstellung „Von Geizkragen und Pfennigfuchsern“, sowie im Anschluss Besichtigung mit Führung der St. Georgs-Kirche auf der Reichenau. Kosten: 20 €

**Zu beiden Tagesfahrten erhalten unsere OV-Mitglieder einen Zuschuss.**

Weiterhin ist die Teilnahme an einer Mehrtagesfahrt vom 09.-12. Sept. möglich. Sie führt ins Saarland mit Besichtigungen von Villeroy und Boch in Mettlach, einer Schifffahrt auf der Saarschleife, Stadtbesichtigung in Trier und weiteren Überraschungen. Kosten:

**07774 9239970 oder unter andy@nature-photoarts.com.**  
Info unter [www.nature-photoarts.com](http://www.nature-photoarts.com).

**Der neue Schulhof ist fertig! Schulhofeinweihung und 10-jähriges Bestehen des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Volkertshausen.**

**Fahrfanrennen**

Wir möchten alle Mitglieder sowie Gönner und Freunde zur unserer jährlichen Generalversammlung des Fahrfanrenns Volkertshausen e.V. am Freitag, den 19. April 2013 um 20.00 Uhr im Gasthaus Sternen einladen.

**Freiwillige Feuerwehr**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Am Samstag, den 20. April 2013, findet um 20.00 Uhr die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Volkertshausen im Feuerwehrrätehaus statt. Hierzu sind alle aktiven Wehrleute, Ehrenmitglieder sowie interessierte Bürger herzlich eingeladen.

**Anzugsordnung: Uniform**

**SOZIALVERBAND VdK**

**Der VdK OV Aach/Volkertshausen lädt ein:**

Auch in diesem haben wir wieder die Möglichkeit, mit befreundeten Ortsverbänden auf Reise zu gehen. Folgende Angebote bestehen: **05.06.:** Tagesausflug nach Rheinfelden mit Führung im Kraftwerk. Kosten: 35 €.

**27.06.:** Tagesausflug nach Friedrichshafen mit Besichtigung des Schulmuseums und einer Sonderausstellung „Von Geizkragen und Pfennigfuchsern“, sowie im Anschluss Besichtigung mit Führung der St. Georgs-Kirche auf der Reichenau. Kosten: 20 €

**Zu beiden Tagesfahrten erhalten unsere OV-Mitglieder einen Zuschuss.**

Weiterhin ist die Teilnahme an einer Mehrtagesfahrt vom 09.-12. Sept. möglich. Sie führt ins Saarland mit Besichtigungen von Villeroy und Boch in Mettlach, einer Schifffahrt auf der Saarschleife, Stadtbesichtigung in Trier und weiteren Überraschungen. Kosten:

**41. Radkriterium des Radsporvereins**

Am Mittwoch, den 1. Mai 2013 veranstaltet der Radsportverein Volkertshausen sein 41. Radkriterium „Rund um die Radsporthalle“.

Die Veranstaltung beginnt um 09:30 Uhr mit dem Schüler U11 Rennen und wird gegen 16:30 Uhr mit dem Rennen der Elite KT/ABC beendet sein. Um 12:00 Uhr startet das Rennen des Sparkassen Nachwuchs Cups der RIG Hegau. Der Sparkassen Nachwuchs Cup ist eine Rennerie für junge Neueinsteiger in den Straßenrennsport und auf dem Mountainbike. Mitmachen kann jedermann der Altersklassen U9 bis U17. Anmeldungen für dieses Rennen werden am Renntag ab 11:00 Uhr in der Radsporthalle entgegengenommen.

Nach dem Judengraben wird gegen 14:30 Uhr der Startschuss für die Elite KT/ABC fallen. Es werden wieder spannende Rennen zu sehen sein. Besonders bei den Schülerrennen wird es interessant, denn hier werden alle Rennen um den Badenpokal gefahren.

**Straßensperrung:** Von 09:00 Uhr bis ca. 17:00 Uhr sind folgende Straßen für den gesamten Verkehr gesperrt: St. Verna Platz, Hauptstraße bis Gasthaus Mohren, Frieden-, Steiblinger-, Wiesen- und Hegaustraße. Die Umleitungsstrecken sind ausgeschildert. Die Anwohner der Rennstrecke und der Straßen die innerhalb der Rennstrecke liegen, werden gebeten ihre Fahrzeuge außerhalb zu parken, da ein Durchkommen während des Rennens nicht möglich sein wird.

Die Genehmigung des Landratsamtes Konstanz für dieses Rennen liegt vor.

**Der Eintritt ist frei**

**Kirchliche Nachrichten**

**GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN**

**Sonntag, 21. April**  
10.15 Uhr Wortgottesfeier  
10.15 Uhr Kinderkirche im Verena-saal (Foyer)

**Montag, 22. April**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 23. April**  
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

**Mittwoch, 24. April**  
7.45 Uhr Schülertagesdienst

**Firmung 2013:**

Treffen aller Firmen, die an Gruppenstunden teilnehmen am Donnerstag, 25. April um 18.00 Uhr im Remigiushaus, Steiblingen.

**EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN**

**Donnerstag, den 18.04.**  
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen  
Thema: „Ich bin“ - Worte Jesu  
19.30 Uhr Kirchengemeinderatsitzung im Gemeindezentrum, Volkertshausen

**Sonntag, den 21.04.**  
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Konfirmanden-Prüfungsgespräch in der Christuskirche, Aach  
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen

**Im Anschluss an den Gottesdienst in Aach Kuchenverkauf zu Gunsten des geplanten Neubaus der Kirche!**

**Mittwoch, den 24.04.**  
Konfirmandenunterricht in der Christuskirche Aach, Uhrzeit nach Absprache

**Es werden konfirmiert:**  
Nicolas Efridit, Volkertshausen / Niklas Radtke, Hausen / Jana Seeger, Ehingen / Martin Will, Aach / Marcel Kinn, Aach / Vanessa Pressler, Beuren

**IMPRESSUM**

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen  
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter  
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20  
E-Mail: [amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de](mailto:amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de)  
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr  
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen